

Flor de otoño. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.
Martes, 16 de Marzo de 2010 19:54 -



FLOR DE OTOÑO

DE JOSÉ M^o; RODRÍGUEZ MÉNDEZ

RECONOCIMIENTO PARA CON UNA GENERACIÓN

DE AUTORES PERDIDA

[2005-10-14]

Un hombre llamado Flor de Otoño, o simplemente Flor de Otoño.

FLOR DE OTOÑO

DE JOSÉ M^a RODRÍGUEZ MÉNDEZ

RECONOCIMIENTO PARA CON
UNA GENERACIÓN DE AUTORES
PERDIDA

Flor de otoño. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.
Martes, 16 de Marzo de 2010 19:54 -



LA CRIOLLA (1930)

BATACLÁN (2005) (CDN)



LLUISET (1930) EL AUTENTICO

Un hombre llamado Flor de Otoño



Flor de Otoño

. El primer título fue José R. Díaz Sande

Tragicomedia documental del barrio chino.



LLUISET (2005)
FOTO: MERCEDES RODRIGUEZ

Es texto (1972) tardó en ver la luz, debido a la censura y también porque no es obra de fácil montaje.

- La obra resultó difícil de construir y de escribir (...) – aclara **José M^a Rodríguez Méndez**, su autor -

Pero más difícil resultaba, quizá, llevar a la escena una maquinaria tan complicada (...) Por eso, aunque muchos directores habían pedido montarla, al fin desistieron ante tantas dificultades.

José M

**RODRÍGUEZ MÉNDEZ, LAURO OLMO,
J.M. MARTÍN RECUERDA
FOTO: ARCHIVO RDZ.MÉNDEZ**

- **Flor de Otoño**, viene al María Guerrero como reconocimiento a esa generación realista y a hacer justicia a un autor que ha sido poco representado y que la temporada pasada obtuvo el

Premio Max

. Quiero dar especial importancia al reconocimiento de un autor comprometido y necesario así como exponente de toda una generación. Es justicia el recuperarlo. Viene unido a un director nuevo

—

Ignacio García

-

que tiene mucho talento. Me gustan estas uniones. Y visto el resultado, tengo que decir que este binomio ha dado un espectáculo interesante.

El resultado lo valora el propio autor, a raíz de los ensayos como:

- Digo la verdad. Estoy muy emocionado. He visto grandes Flor de Otoño, por ahí, pero esta versión tiene contundencia. Representa bien el ambiente de los años treinta y el anarquismo del barrio chino. Los 22 actores, casi tantos como los que hay en la obra, me resultan maravillosos. Son estupendos. Poseen un nivel maravilloso que convence a cualquiera.

Hay una satisfacción por poder levantar el telón de esta obra en el **Teatro María Guerrero**, con el cual **José M^a** ha tenido sus más y sus menos:

- Con el **Teatro María Guerrero** he tenido mucha vida secreta. Ha habido una enemistad profunda hasta el punto de quererlo quemar. Pero también de amistad. Con Gerardo Vera vuelvo a la fase de amistad. Y lo agradezco de veras. Me siento como en mi casa en este María Guerrero.

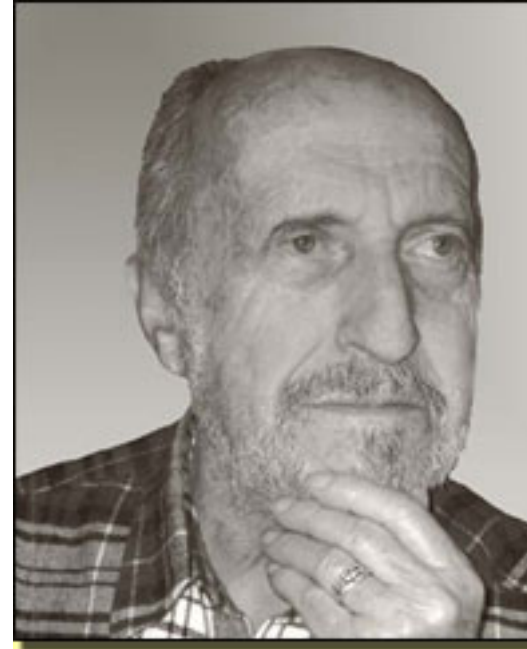
Sus relaciones con el **Teatro María Guerrero** fue como traductor de El veneno del teatro, y como apuntador de sesiones de cámara. Pero nunca con un protagonismo como el de este estreno. Aunque satisfecho de que se haya elegido esta obra para abrir temporada, piensa que:

- También me gustaría mucho que se montasen otras obras. Me pasa lo mismo que a **Buero Vallejo**, que un día me decía: “Siempre **Hi**

storia de una escalera

. También es verdad que cuando se recurren una y otra vez a la misma obra, quiere decir que está viva”. Pues me sucede lo mismo.

UNA GENERACIÓN PERDIDA Y HALLADA



JOSE M^a RODRÍGUEZ MÉNDEZ

FOTO: ROBERT MURJO Los jóvenes que come

- Hemos estado perseguidos. En la época franquista era im

Eliminada la censura con la democracia, la tragedia fue mayor porque todas las ilusiones y expectativas quedaron frustradas para esa generación:

- Quedamos anticuados y también nos apartaron de

la circulación. Lo que sucede es que el autor de teatro de verdad, siempre estará en condiciones difíciles, pues el teatro es crítica de costumbres sociales. Sucedió en la época de **Lope** y en la de **María Guerrero**, la actriz. Siempre ha sido mal mirada la gente del teatro. Los de la farándula deben dejar cualquier tipo de norma y lanzarse a lo que el arte le pide. Hemos sido bastante críticos, digo yo, vamos.

Ignacio García (Madrid, 1977), aunque **Gerardo Vera** lo ha presentado como un director nuevo y joven, no obstante posee un suficiente currículum como director. También posee estudios musicales, lo que le ha llevado a selección y adaptaciones musicales para obras que ha dirigido y para montajes de otros directores. Este conocimiento musical le ha llevado a la dirección escénica de obras líricas. Uno de los últimos títulos fue la zarzuela de

Pablo Sorozábal

:

La eterna canción

(julio 2004 y respuesta en julio de 2005). En el 2003 recibe el Premio José Luis Alonso para jóvenes directores de la

Asociación de Directores de Escena de España

y desde el 2004 es
Adjunto a la Dirección Artística
del teatro Español de Madrid.

Las diversas versiones teatrales de la obra y la película, están ahí y es inevitable hacerse una pregunta: ¿Ha pasado el tiempo sobre esos montajes y sobre el mismo texto?

- Todo pasa - afirma **Nacho** (los allegados)



**FLOR DE OTOÑO
CARLOS PERIS (1982)
(VERSION DEL PRINCIPAL
TEATRE DE VALENCIA)**

El texto se escribe en 1972 y cuenta una historia de 1930. Se trata de una historia antigua que en 1972 podría tener otro sentido y que ahora en el 2005, carga con el peso de 1930 y 1972.

- Es cierto que no estamos en ninguno de esos años – confirma Nacho – pero es impactante el ver cómo a un joven abogado no se le acepta en otro ambiente y por lo tanto siente la necesidad de sentirse libre. Es una historia tremenda que en su huída del ambiente ortodoxo, le lleva al paredón. Es una historia enérgica que nos e puede contar a medias. Para mí lo más importante son los seres humanos que surgen a través de esa historia. Por eso nos hemos fijado en el componente humano y en el texto.

La versión pertenece a **M^a José García** – hermana de **Nacho** -,

autora de otras versiones:

Sor Juana Inés de la Cruz, Los empeños de una casa

, la adaptación de la obra de

Oscar Wilde

La balada de la cárcel de Reading

. Habitual colaboradora de su hermano –

Los empeños

y

La balada

fueron dirigidos por

Nacho

-, su versión recibe la bendición del propio autor:

- **M^a José y Nacho**, han respetado el texto enormemente. No le han quitado ni añadido nada. Algo que no es habitual. En esta obra se ha entrado a tajo, en otros montajes. Es algo que he tenido que soportar. Aquí no. Cuando voy a un estreno me lo espero todo. No suelen ser buena las relaciones entre autores y directores.

Rodríguez Méndez replantea el eterno problema: texto como pretexto para muchos directores o la elaboración de una dramaturgia, diversa de la del autor. Y aquí hay de todo: autores que permiten libertad y otros que no toleran la alteración de una coma. En esta ocasión no hubo necesidad de retar a un duelo:

- Quiero volver a resaltar la fidelidad de **Nacho**. También aprovecho para agradecer y valorar la traducción maravillosa que se ha hecho de este texto en Nueva York. Y con respecto a lucha entre directores y autores hay que ir hacia la paz. Basta ya de guerras. Sin la armonía no se logra nada.

LA FRIVOLIDAD, LA GRAN TENTACIÓN

El elemento de cabaret, barrio chino, travestís, plumas y demás lentejuela llevan a cargar las tintas en ese aspecto, porque también es un modo de que el público se entretenga o alimente

su morbo interior con respecto al mundo de la noche prohibida (hoy ya muy desmitificada).

**FLOR DE OTOÑO,
T. ARTENBRUT, 2003
(BARCELONA)**

- No existe tal enemigo **Rodríguez Méndez**

- Lo que nos ha **maestro** -

- Y se ha logrado **Rodríguez Méndez**

FELE MARTÍNEZ, LA ÚLTIMA FLOR DE OTOÑO



Amenábar **Lo más interesantes**



FELE MARTÍNEZ
FOTO: MERCEDES

1996:

1997:

1998:

2004:

2004:

Premio ~~Goya~~ *Goyasa*

Pásala (Aguirre ~~Pesando~~ *Pesando*) Mejor

Luna de Valen

Faro de Plata

La mala educación Premio Mejor A

- Me ha resultado un trabajo muy intenso – aclara **Fele** - y una relación muy buena con el director. Y puedo decir que hablo en nombre de todos. Nos ha permitido buscar a cada uno su personaje hasta intentar un consenso con lo que quería. Mi personaje de una parte íntima, la familiar, y que conjuga con el mundo del cabaret y otra de mayor conciencia social, a pesar de pertenecer a la clase alta burguesa

de Barcelona. No pierde su conciencia social como los que trabajan de sol a sol. Se siente identificado con ese ideal. Es un personaje, pues, que tiene muchas capas y hay que diferenciarlas y profundizarlas.

El es *Flor de*

- He intentado hacer lo que hacer

UNA BARCELONA POETICA

Aunque se ha respetado la época, los años treinta, se ha intentado un realismo poético.

- Existía el peligro de caer en un costumbrismo profundo – advierte

Nacho

-
y de eso es lo que hemos intentado huir. No es fácil porque es obra de costumbres. Hemos intentado poetizar esa Barcelona fabulosa en la que convivían movimientos sociales diferentes. Hemos querido respetar a todos: la alta burguesía no aparece despreciada sino vista bajo el

prisma de la ironía. Aquellos burgueses eran sinceros y creían en lo suyo: el ensanche, el modernismo etc... Después vemos lo que ha costado desde la parte de los obreros.

Nacho, reconoce, que

- Me siento deudor de **Pis**

cator

,

Brecht

, las artes visuales y la necesidad de la música en directo. Y hay muchos elementos de ellos en este montaje. En el mundo del cabaret se recurre a cuplés de la época. Unos de tipo doméstico y otros más de tipo social de los años 20, que canta como cupletista

Trinidad Iglesias

. Con esos cuplés de corte social intento recuperar el sentido social de la canción y crear un cierto distanciamiento brechtiano.

Una intención es ver la historia colocándose en los ojos de cada uno de los personajes y su clase social: burgueses, anarquistas y

barrio chino.

Uno de los retos es la variedad de ambientes escenográficos. Eso siempre ha dado miedo a la hora de montar el texto. En esta ocasión las escenógrafas **Cecilia Hernández Molano** y **Natalia de la Torre** han recurrido a una escenografía simple pero

evocadora. Se va desde las vidrieras modernistas a las rejas de Monjuitch. El mismo criterio se ha seguido en el vestuario, diseñado por **Rafael Garrigós**

.

**MARÍA
ASQUERINO,
VUELVE A
CAER EN LA TENTACIÓN**

EL BATA

- Estaba Gerardo Medina deyle

Le ha vuelto a tocar un papel de alguna manera similar al de *Roberto Zucco*.

Allí una ***Madama***

. Aquí

La del guardarropa

de ese cabaret. Vamos, que siempre se mueve en ambientes turbios. En su larga carrera

cinematográfica también era
la mala, la vampiresa.
Incluso en la inocente
película

Teatro Apolo

, que recorría el mundo de
la zarzuela en ese coliseo,
también era malilla al ser la
soprano arribista que le
quita el marido – sólo
amantes – a la sufrida
soprano anterior (

M^a de los Ángeles Morales

).

Jorge Negrete

era el que caía en sus
redes.

- Me gustan esos
personajes – afirma.

Éste es un papel frívolo,
pero es amiga de

Flor de otoño

. Se quieren. Intuye que
puede pasar algo. Además

la obra me recuerda la guerra de pequeña y esto me gustó. Aunque la época que refleja la historia es al revés. Termina la Dictadura y viene la República. En cambio en nuestra guerra quien vino fue Franco. Mi papel es muy cortito y muy bonito. Hablo un poco catalán y eso me divierte y me gusta. Cuando termino me voy entre el público y

veo a los milicianos y demás y me recuerda mi infancia. A la gente de mi edad les va a emocionar mucho.

Abunda en la línea de amabilidad en el trabajo entre unos y otros y con respecto a **Nacho** resalta su saber teatral y:

- Es muy afectuoso y no te grita. Estoy muy contenta.

Para José M^a Rodríguez Méndez este *Flor de otoño*
sobre el escenario del

Teatro María Guerrero ha
supuesto una buena
experiencia:

- Hemos vivido mucho
juntos. Gracias por la parte
que me toca. Gracias a
todos y al público
Bienvenidos.

Más informaci

■
FLOR DE OTOÑO
- Información
General »»

■
FLOR DE OTOÑO

- Crítica Teatro 

FLOR DE OTOÑO

- Crítica Teatro 

FLOR DE

OTOÑO -

Crítica Teatro 

UN HOMBRE

LLAMADO

"FLOR DE

OTOÑO"

; - Hechos y Figuras 

■
El pájaro
solitario - Libro 

José Ramón Díaz Sande
Copyright©diazsande



~~Derecho Dr Gerónimo Marcal~~
[www.servicaix](http://www.servicaix.com)

a.com

cdn@inaem.mc

u.es

<http://cdn.mcu.es>

Flor de otoño. Entrevista.

Escrito por José R. Díaz Sande.

Martes, 16 de Marzo de 2010 19:54 -
